

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1933-1934	N° 136		ZITTINGSJAAR 1933-1934
PROJET DE LOI, N° 118	SÉANCE du 8 Mars 1934	VERGADERING van 8 Maart 1934	WETSONTWERP, N° 118

PROJET DE LOI

modifiant la compétence des Juges de Paix et celle des Tribunaux de Première instance, en matière d'actions en réparation des dommages causés par les travaux exécutés dans les mines.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION (¹),
PAR M. SINZOT.

MADAME, MESSIEURS,

Le Sénat vient de transmettre à la Chambre le projet de loi que celle-ci avait voté le 19 juillet 1932.

Le Sénat a modifié le projet sur deux points : le taux de la compétence et du ressort, et la procédure d'expertise.

*
**

Déjà, dans le rapport qu'il faisait au nom de la Commission le 14 juillet 1932 sur le projet primitif que le Sénat avait amendé une première fois le 13 juillet 1932, M. Drion signalait qu'en réduisant les chiffres à 30,000 francs en premier ressort, et en dernier ressort à 12,000 francs, le Sénat avait enlevé son efficacité au projet.

La Chambre avait suivi les conclusions du rapporteur et porté les taux respectivement à 25,000 et 50,000 francs.

Le projet, qui nous est soumis et qui revient du Sénat, fixe le taux du dernier ressort à 15,000 francs et celui du premier ressort à 30,000 francs.

La Commission estime que les raisons qui l'ont décidée en juillet 1932 n'ont pas cessé d'exister; il y a intérêt à ce que le petit propriétaire puisse s'adresser à une juridiction rapide et peu coûteuse.

A titre transactionnel, elle admettrait cependant les chiffres de 40,000 et de 30,000 francs.

(¹) La Commission est composée de MM. Drion, président; Clerckx, Delattre, Destrée, Embise, Jennissen, Lombard, Maistriaux, Michaux, Sinzot, Van Wallegghem et Vouloir.

WETSONTWERP

houdende wijziging van de bevoegdheid der Vrederichters en van die der Rechtbanken van Eersten aanleg voor de rechtsvorderingen betreffende vergoedingen voor geleden schade door in de mijnen ten uitvoer gebrachte werken.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (¹), UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER SINZOT.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De Senaat heeft aan de Kamer het wetsontwerp overgemaakt, dat deze op 19 Juli 1932 aangenomen had.

De Senaat heeft het ontwerp op twee punten gewijzigd : het bedrag van de bevoegdheid en den aanleg en de procedure van schatting.

*
**

Reeds in het verslag dat op 14 Juli 1932, uit naam van de Commissie, uitgebracht werd over het oorspronkelijk ontwerp dat de Senaat een eerste maal op 13 Juli 1932 gewijzigd had, heeft de heer Drion er op gewezen dat de Senaat, door de cijfers in eersten aanleg tot 30,000 frank en in laatsten aanleg tot 12,000 frank te verlagen, aan het ontwerp zijn kracht ontnomen had.

De Kamer had zich neergelegd bij de besluiten van den verslaggever en de bedragen respectievelijk op 25,000 en 50,000 frank gebracht.

Het ontwerp dat ons voorgelegd wordt en door den Senaat werd overgemaakt, stelt het bedrag van den laatsten aanleg vast op 15,000 frank en dit van den eersten aanleg op 30,000 frank.

De Commissie is van oordeel dat de beweegredenen welke in Juli 1932 voor haar beslissend waren, ook thans nog gelden; de kleine eigenaar heeft er belang bij dat hij zich kunne wenden tot een vlugge en goedkope rechtsmacht.

Bij wijze van schikking, zou zij, evenwel, de cijfers van 40,000 en 30,000 frank aannemen.

(¹) De Commissie bestaat uit de heeren Drion, voorzitter; Clerckx, Delattre, Destrée, Embise, Jennissen, Lombard, Maistriaux, Michaux, Sinzot, Van Wallegghem en Vouloir.

*
**

La réforme du Sénat est plus grave en ce qui concerne la procédure d'expertise.

Le texte de la Chambre prévoyait qu'elle pourrait être confiée à un seul expert. C'était au juge à en décider.

Le Sénat rétablit l'obligation pour le juge de désigner trois experts, à moins que les parties ne consentent qu'il y soit procédé par un seul.

Cependant, si la valeur de l'action n'est pas supérieure à 8,000 francs, l'expertise pourra se faire par un seul expert.

Les observations qui ont été présentées au Sénat ne nous ont pas convaincu.

Le but du projet est d'éviter des lenteurs et une procédure longue et onéreuse.

On sait ce que coûtent aujourd'hui les rapports d'experts.

On objecte que le problème de la responsabilité peut être délicat, difficile à résoudre et qu'un seul expert risque de se tromper.

C'est mal comprendre notre texte et notre pensée; c'est le juge qui décidera s'il faut un ou plusieurs experts.

Il est évident que s'il se trouve en présence de contestations sur la responsabilité et sur les chiffres mêmes des dégâts, il désignera un ingénieur et un architecte; que s'il n'y a pas de litige quant à la cause même des dégâts, un architecte suffira.

Obliger le magistrat à désigner en tous cas trois experts serait injuste pour le demandeur.

Il faut faire confiance au magistrat.

Votre Commission spéciale vous propose donc le texte ci-dessous.

Le Rapporteur,
I. SINZOT

Le Président,
E. DRION

TEXTE PROPOSÉ PAR LA COMMISSION

Article premier.

L'article 17 de la loi du 15 juin 1911, complétant et modifiant les lois du 21 avril 1810 et du 2 mai 1837, sur les mines, minières et carrières, devenu l'article 10 de la loi du 15 septembre 1928, modifiant les lois de compétence, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 17. — Les juges de paix connaissent des actions en réparation des dommages causés, en der-

*
**

De hervorming van den Senaat is bedenkelijker, wat de procedure van schatting betreft.

Luidens den tekst van de Kamer, mocht deze aan één deskundige toevertrouwd worden. De beslissing hierover lag bij den rechter.

De Senaat heeft de verplichting voor den rechter weer ingevoerd, drie deskundigen aan te duiden, tenzij partijen er in toestemmen dat deze slechts door één deskundige gedaan worde.

Nochtans, indien de waarde van de vordering niet hooger is dan 8,000 frank, zal de schatting door één deskundige mogen gedaan worden.

De opmerkingen welke in den Senaat gemaakt werden hebben ons niet overtuigd.

Het ontwerp heeft voor doel vertragingen en een lange en dure rechtspleging te voorkomen.

Het is bekend wat verslagen van deskundigen heden ten dage kosten.

Hierteen voert men aan dat het vraagstuk van de aansprakelijkheid netelig en moeilijk op te lossen zijn kan en dat één deskundige gevaar loopt zich te vergissen.

Men begrijpt onzen tekst en onze meening wel slechts; de rechter toch zal uitmaken of er één of meer deskundigen noodig zijn.

Het ligt voor de hand dat hij, wanneer hij tegenover betwistingen staat aangaande de aansprakelijkheid en de cijfers zelf der schade, een ingenieur en een bouwmeester aanduiden zal en dat, wanneer de betwisting niet gaat over de oorzaak zelf der schade, een bouwmeester volstaan zal.

Door den magistrat te verplichten in al de gevallen drie deskundigen aan te duiden, zou men onrechtvaardig handelen ten opzichte van den aanlegger.

Men moet zich op den magistrat verlaten.

Uwe Bijzondere Commissie stelt U dus den volgende tekst voor.

De Verslaggever,
I. SINZOT

De Voorzitter,
E. DRION

TEKST DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELD

Eerste artikel.

Artikel 17 van de wet van 15 Juni 1911, tot aanvulling en wijziging van de wetten van 21 April 1810 en 2 Mei 1837 op de mijnen, ertsgroeven en groeven, dat artikel 10 is geworden van de wet van 15 September 1928, houdende wijziging der bevoegdheidswetten, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Art. 17. — De vrederechters zijn bevoegd uitspraak te doen, zonder beroep, tot een bedrag van

nier ressort jusqu'à la valeur de 15,000 francs, et en premier ressort jusqu'à la valeur de 40,000 francs.

» S'il y a lieu à expertise, elle pourra se faire par un seul expert.

» Le juge impartira à l'expert un délai pour le dépôt de son rapport. Ce délai pourra être prorogé par le juge s'il l'estime nécessaire.

» Les états d'expert seront taxés par le juge dans le jugement qui statue au fond.

» Les règles relatives à l'expertise s'appliqueront devant les diverses juridictions. »

Art. 2.

Disposition transitoire.

Le régime nouveau de la compétence n'est pas applicable aux actions régulièrement portées devant les juridictions de jugement avant la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

15,000 frank, en, in eersten aanleg, tot een bedrag van 40,000 frank.

» In geval een expertise noodig ware, mag deze door een enkel expert worden gedaan.

» De rechter zal aan den deskundige een uitstel toestaan voor de neerlegging van zijn verslag. Dit uitstel mag verlengd worden door den rechter, zoo deze het noodig acht.

» De staten van deskundigen worden begroot door den rechter die ten gronde recht doet.

» De regelen betreffende het deskundig onderzoek gelden insgelijks vóór de onderscheidene rechtscolleges. »

Art. 2.

Overgangsbepaling.

Het nieuw stelsel van bevoegdheid is niet toepaselijk op de rechtsvorderingen regelmatig voor de rechtsmachten van wijzen gebracht, vóór den datum van het in werking treden dezer wet.